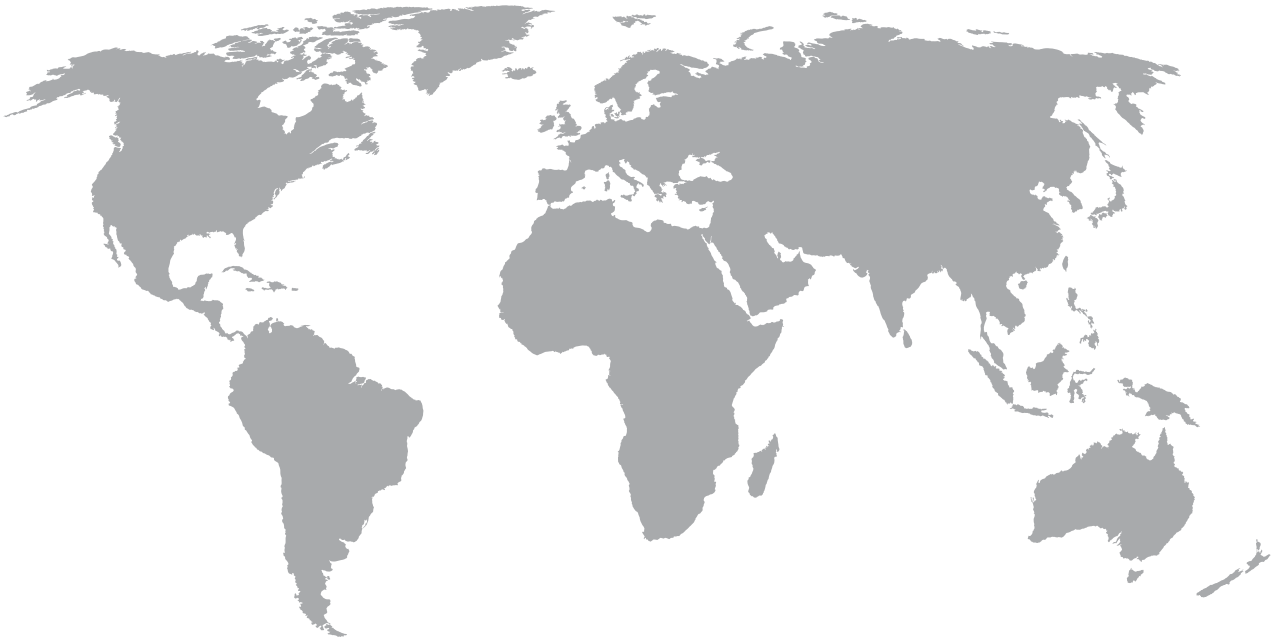




Global Adult Tobacco Survey (GATS)



Proceso de participación de los países

**Encuesta Mundial Sobre Tabaco en Adultos
(GATS)
Proceso de participación de los
países**

Septiembre de 2020

Encuesta Mundial Sobre Tabaco en Adultos (GATS)

Protocolo integral normalizado

Cuestionario de la encuesta GATS

Cuestionario básico con preguntas opcionales
Especificaciones pregunta por pregunta

Diseño de la muestra de la encuesta GATS

Manual de diseño de la muestra
Manual de ponderación de la muestra

Ejecución de la encuesta GATS sobre el terreno

Manual del encuestador sobre el terreno
Manual del supervisor sobre el terreno
Manual de cartografía y establecimiento de listas

Gestión de datos de la encuesta GATS

Guía del programador sobre el sistema general de encuestas
Especificaciones de programación del cuestionario básico
Plan de ejecución de la gestión de datos
Guía de capacitación para la gestión de datos

Garantía de la calidad de la encuesta GATS: directrices y documentación

Paquete de análisis y presentación del informe de la encuesta GATS

Plantillas de notas descriptivas
Informe del país: plan y directrices de tabulación
Definiciones de los indicadores

Publicación y difusión de los datos de la encuesta GATS

Política de publicación de datos
Difusión de datos: directrices para la publicación inicial de los datos

Cita propuesta

Grupo de Colaboración de la Encuesta Mundial Sobre Tabaco en Adultos. *Encuesta Mundial Sobre Tabaco en Adultos (GATS): Proceso de participación de los países*. Atlanta (Georgia): Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades, 2020.

Agradecimientos

Organizaciones colaboradoras de la encuesta GATS

- Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades de los Estados Unidos (CDC)
- Fundación de los CDC
- Escuela de Salud Pública Johns Hopkins Bloomberg (JHSPH)
- RTI International
- Organización Mundial de la Salud (OMS)

Apoyo financiero

La *Iniciativa Bloomberg para Reducir el Consumo de Tabaco* ha prestado apoyo financiero a través de la Fundación de los CDC con una donación de Bloomberg Philanthropies.

Descargo de responsabilidad: Las opiniones expresadas en este manual no se corresponden necesariamente con la posición de las organizaciones colaboradoras de la encuesta GATS.

Índice

Capítulo	Página
1. Introducción.....	1-1
1.1. Sinopsis de la Encuesta Mundial Sobre Tabaco en Adultos	1-1
1.2. Uso de las presentes directrices	1-2
1.3. Los asociados y sus funciones	1-2
2. Participación preliminar del país	2-1
3. Misiones o talleres técnicos	3-1
3.1. Orientación sobre los procedimientos operativos normalizados y la elaboración de la propuesta para la encuesta GATS.....	3-1
3.2. Capacitación y realización de la prueba preliminar	3-2
3.3. Capacitación sobre la encuesta completa para el trabajo sobre el terreno y la gestión de datos.....	3-2
3.4. Ponderación de la muestra, garantía de la calidad, análisis de datos y generación del informe	3-3
3.5. Publicación y difusión.....	3-3
4. Recursos	4-1
4.1. Esquema del proceso de la encuesta GATS	4-1
4.2. Plantillas de correspondencia/cartas	4-2

1. Introducción

El consumo de tabaco es una de las principales causas prevenibles de muerte prematura y enfermedad en todo el mundo, ya que hay unos 1400 millones de personas de 15 años o más que consumen tabaco¹. Asimismo, cada año más de 8 millones de personas pierden la vida por enfermedades relacionadas con el tabaco². De mantenerse las tendencias actuales, el consumo de tabaco podría matar a 1000 millones de personas de aquí a finales del presente siglo, y se calcula que más de tres cuartas partes de esas muertes se producirán en países de ingresos bajos y medianos³. Para monitorear y gestionar la epidemia, es fundamental contar con un mecanismo de vigilancia eficaz y sistemático.

La **Encuesta Mundial Sobre Tabaco en Adultos** (GATS), un componente del Sistema Mundial de Vigilancia del Tabaco, es una referencia mundial para el monitoreo sistemático del consumo de tabaco en adultos y el seguimiento de los principales indicadores de control del tabaco. La encuesta GATS es una encuesta de hogares con representatividad nacional dirigida a personas adultas de 15 años o más que utiliza un cuestionario básico normalizado, un diseño de muestra y unos procedimientos de recogida y gestión de datos que fueron revisados y aprobados por expertos internacionales. La encuesta GATS tiene por objeto mejorar la capacidad de los países para diseñar, ejecutar y evaluar las intervenciones de control del tabaco.

A fin de maximizar la eficiencia de los datos recabados en la encuesta GATS, se ha creado una serie de manuales. Se trata de manuales diseñados para proporcionar a los países unos requisitos uniformes, así como varias recomendaciones sobre el diseño y la realización de la encuesta en cada etapa del proceso de la encuesta GATS. Los manuales también se han concebido para ofrecer orientación sobre la manera en que un país en

particular podría ajustar las características del protocolo de la encuesta GATS para aprovechar al máximo la utilidad de los datos dentro del país. Se recomienda encarecidamente seguir el protocolo normalizado con el fin de mantener la coherencia y la comparabilidad entre países.

Los manuales de la encuesta GATS ofrecen orientación sistemática sobre el diseño y la realización de la encuesta.

1.1. Sinopsis de la Encuesta Mundial Sobre Tabaco en Adultos

La encuesta GATS está diseñada para producir estimaciones nacionales y subnacionales entre personas adultas de distintos países. La población a la que está dirigida la encuesta incluye a todos los hombres y mujeres no institucionalizados de 15 años o más que consideran el país como su lugar de residencia habitual. Todos los miembros de la población a la que está dirigida la encuesta serán objeto de muestreo en el hogar que sea su lugar de residencia habitual.

La entrevista de la encuesta GATS consta de dos partes: el Cuestionario para hogares y el Cuestionario individual. Ambos cuestionarios se administran mediante un dispositivo electrónico de recogida de datos.

¹ Organización Mundial de la Salud. *WHO report on the global tobacco epidemic, 2019* (Suiza): Organización Mundial de la Salud; 2019 (<https://apps.who.int/iris/bitstream/eng.pdf?ua=1>).

² GBD 2017 Risk Factor Collaborators. Global, regional, and national comparative risk assessment of 33 behavioral, environmental, and occupational, and metabolic risks or clusters of risks for 195 countries and territories, 1990-2017: a systematic analysis for the Global Burden of Disease Study 2017. Seattle (Washington): Institute for Health Metrics and Evaluation; 2018.

³ Mathers, C. D. y Loncar, D. «Projections of Global Mortality and Burden of Disease from 2002 to 2030». *PLoS Medicine*, 2006, 3(11):e442.

La encuesta GATS utiliza una metodología de muestreo por zonas geográficas en múltiples etapas para identificar los hogares específicos con los que los encuestadores sobre el terreno se pondrán en contacto. Un país se divide en primer lugar en unidades primarias de muestreo y, posteriormente, en segmentos dentro de esas unidades primarias de muestreo y en hogares dentro de esos segmentos. A continuación, se selecciona una muestra aleatoria de hogares que participarán en la encuesta GATS.

La entrevista de la encuesta GATS consta de dos partes: el *Cuestionario para hogares* y el *Cuestionario individual*. El *Cuestionario para hogares* (evaluación de hogares) y el *Cuestionario individual* (entrevista individual) se llevarán a cabo utilizando un dispositivo electrónico de recogida de datos.

En cada dirección que figure en la muestra, los encuestadores sobre el terreno entregarán el *Cuestionario para hogares* a un adulto que resida en el hogar. El objetivo del *Cuestionario para hogares* es determinar si el hogar seleccionado cumple con los requisitos para llevar a cabo la encuesta GATS y confeccionar un listado, o lista de preselección, de todos los miembros del hogar que reúnen las condiciones para contestar a la encuesta. Una vez elaborada la lista de preselección de residentes del hogar que reúnen las condiciones, se seleccionará un individuo al azar para que rellene el *Cuestionario individual*. En este cuestionario se formulan preguntas sobre las características personales, el tabaquismo, los cigarrillos electrónicos, el tabaco sin humo, el abandono del tabaco, el tabaquismo pasivo, los aspectos económicos, los medios de comunicación, y los conocimientos, actitudes y percepciones sobre el tabaco.

1.2. Uso de las presentes directrices

El proceso de participación de los países en la encuesta GATS se organiza en dos grandes categorías: el proceso de participación preliminar del país y una serie de misiones o talleres técnicos. El presente documento ofrece información detallada sobre ambos temas.

1.3. Los asociados y sus funciones

A continuación se indican los asociados de la encuesta GATS y las funciones que desempeñan:

- los gobiernos nacionales ofrecen liderazgo y coordinación a nivel nacional;
- la Organización Mundial de la Salud (OMS) ejerce un liderazgo mundial, regional y nacional, y monitorea la aplicación de las políticas relativas al control del tabaco en el mundo;
- los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades de los Estados Unidos (CDC), que son centros colaboradores de la OMS para la vigilancia mundial del tabaco, prestan asistencia técnica para la aplicación del sistema de vigilancia;
- la Escuela de Salud Pública Johns Hopkins Bloomberg (JHSPH) brinda asistencia técnica para el análisis de datos y la elaboración de informes;
- RTI International ofrece formación y asistencia técnica sobre la recogida electrónica de datos; y
- la Fundación de los CDC proporciona recursos y apoyo a los programas.

La financiación destinada a la encuesta GATS procede de la Iniciativa Bloomberg para Reducir el Consumo de Tabaco, un programa de Bloomberg Philanthropies; de la Fundación Bill y Melinda Gates; y de diversos organismos públicos.

2. Participación preliminar del país

El proceso de participación preliminar comienza con la invitación por parte de los asociados de la encuesta GATS al país para que participe y se una a la iniciativa (en la *sección 4.2.1* figura una plantilla de carta de invitación). El proceso se inicia con la presentación de la encuesta al Ministerio de Salud y a los principales funcionarios del Gobierno nacional para obtener su compromiso de participar en la encuesta y ofrecerles el apoyo disponible de las organizaciones asociadas. Se prevén dos cartas formales:

1. El Ministerio de Salud manifestará formalmente su interés y compromiso de participar en la iniciativa y designará al organismo de ejecución de la encuesta GATS de acuerdo con los criterios establecidos en las *Directrices para la selección del organismo de ejecución de la encuesta GATS*. (En la *sección 4.2.2* figura una plantilla de carta de compromiso).
2. El organismo de ejecución designado responderá y manifestará formalmente al Ministerio de Salud su compromiso de realizar la encuesta de acuerdo con el protocolo normalizado de la encuesta GATS.

Si fuera necesario, los asociados de la encuesta GATS podrían planificar una misión introductoria a un país para reunirse con los funcionarios del Gobierno nacional, el Ministerio de Salud y el posible organismo de ejecución a fin de evaluar el interés del país y formalizar la designación del organismo de ejecución. La Oficina Regional respectiva de la OMS coordinará las cartas formales de compromiso en colaboración con la Oficina de la OMS en el país. Los oficiales de vigilancia regional de la OMS coordinarán este proceso en colaboración con la Oficina de la OMS en el país, la Sede de la OMS y los asociados de la encuesta GATS.

Se solicitará al organismo de ejecución que presente la documentación acreditativa de su aptitud para llevar a cabo la encuesta GATS, con arreglo a lo definido en las *Directrices para la selección del organismo de ejecución de la encuesta GATS*, y/o se le pedirá que realice una presentación formal ante el Ministerio de Salud y la Oficina de la OMS en el país, según corresponda. En cualquier caso, la carta que el Ministerio de Salud enviará a los asociados de la encuesta GATS deberá ir acompañada de documentación que incluya un informe resumido de la respuesta dada por el organismo de ejecución a los criterios de aptitud descritos en las *Directrices para la selección del organismo de ejecución de la encuesta GATS*.

Una vez que los asociados reciban el compromiso político, se celebrará una serie de misiones o talleres técnicos para planificar y ejecutar la encuesta GATS. Estas misiones o talleres están organizados por expertos técnicos que representan a las organizaciones asociadas de la encuesta GATS, al Ministerio de Salud y al organismo de ejecución.

3. Misiones o talleres técnicos

Los talleres técnicos comienzan una vez que el país ha manifestado formalmente su interés en realizar la encuesta GATS. Se organiza una serie de cinco talleres según se describe a continuación:

- 3.1 Orientación sobre los procedimientos operativos normalizados y la elaboración de la propuesta para la encuesta GATS
- 3.2 Capacitación y realización de la prueba preliminar
- 3.3 Capacitación sobre la encuesta completa para el trabajo sobre el terreno y la gestión de datos
- 3.4 Ponderación de la muestra, garantía de la calidad, análisis de datos y generación del informe
- 3.5 Publicación y difusión

Los talleres técnicos incluyen a expertos pertinentes de las organizaciones asociadas de la encuesta GATS y a expertos nacionales del Ministerio de Salud, el organismo de ejecución y el programa de control del tabaco. Los oficiales de vigilancia regional de la OMS, en consulta con la Oficina de la OMS en el país, son los responsables de organizar estos talleres en colaboración con los asociados nacionales y de la encuesta GATS pertinentes. (En el *Esquema del proceso de la encuesta GATS* que figura en la *sección 4.1* se describen las etapas de la ejecución de la encuesta GATS, incluidos los talleres).

3.1. Orientación sobre los procedimientos operativos normalizados y la elaboración de la propuesta para la encuesta GATS

La orientación sirve de foro para el intercambio técnico con expertos y socios de la encuesta GATS, a fin de que se reúnan con los representantes de los países participantes responsables de la coordinación y ejecución de las encuestas. La orientación ofrecerá una descripción exhaustiva de la totalidad del proceso de la encuesta GATS, la cual incluye una presentación de los elementos técnicos del protocolo integral normalizado de la encuesta GATS y las directrices para la elaboración de la propuesta. El proceso también permitirá a los participantes centrarse en la adaptación del protocolo normalizado de la encuesta GATS a la situación del país (en particular, la adaptación del cuestionario de la encuesta GATS y la revisión de las opciones de diseño de la muestra) y elaborar un plan de ejecución y un calendario específicos para cada país en lo que respecta al proceso de la encuesta GATS, y proporcionará una guía paso a paso para la formulación, la presentación, la revisión y la financiación de la propuesta.

En la orientación se abordarán específicamente los siguientes temas:

- Panorama de la epidemia de tabaquismo e importancia del monitoreo y la vigilancia
- Introducción al protocolo integral normalizado de la encuesta GATS
 - Cuestionario básico de la encuesta GATS con preguntas opcionales y adaptación a la situación del país
 - Diseño de la muestra de la encuesta GATS, adaptación a la situación del país y redacción de la propuesta de diseño de la muestra
 - Revisiones especializadas del protocolo adaptado por parte del Comité de Revisión del Cuestionario y el Comité de Revisión de la Muestra de la encuesta GATS

- Directrices sobre la elaboración y la financiación de la propuesta para la ejecución de la prueba preliminar y de la encuesta completa
- Planes para la ejecución de la prueba preliminar
- Capacidad del organismo de ejecución de establecer un mecanismo para la recogida electrónica de datos
 - Necesidades de infraestructura y apoyo para la capacitación en el uso de dispositivos portátiles y la recogida de datos mediante estos dispositivos
 - Necesidades y recursos para la gestión de datos
- Calendario para completar la totalidad del proceso de la encuesta GATS y mecanismos de comunicación y seguimiento de los progresos

Entre los participantes en la orientación figurarán un punto de contacto del Ministerio de Salud para el control del tabaco, el gestor de proyectos del organismo de ejecución, expertos en muestreo y gestión de datos del organismo de ejecución y un representante de la Oficina de la OMS en el país, según sea necesario. Los asociados de la encuesta GATS organizarán talleres de orientación multipaís. En determinadas circunstancias en las que deba organizarse un taller de orientación para un único país, los oficiales de vigilancia regional de la OMS organizarán el taller en consulta con los representantes del país y los asociados de la encuesta GATS. El taller de orientación tendrá una duración aproximada de cinco días.

3.2. Capacitación y realización de la prueba preliminar

El taller de capacitación y realización de la prueba preliminar servirá para intercambiar información técnica y proporcionar capacitación acerca de la prueba sobre el terreno del cuestionario de la encuesta GATS adaptado al país y la ejecución del plan de trabajo sobre el terreno propuesto. En consulta con los oficiales de vigilancia regional de la OMS, el punto de contacto de los CDC en el país y los expertos en gestión de datos prestarán asistencia técnica durante la capacitación para la prueba preliminar. Antes del taller sobre la realización de la prueba preliminar, es importante que el organismo de ejecución presente la propuesta completa de la encuesta GATS, tenga aprobado el contrato de financiación y reciba los fondos pertinentes. El taller de capacitación y realización de la prueba preliminar tendrá una duración aproximada de entre ocho y diez días.

3.3. Capacitación sobre la encuesta completa para el trabajo sobre el terreno y la gestión de datos

El organismo de ejecución, una vez que manifieste que está preparado (al haber adaptado, probado de forma preliminar y finalizado el cuestionario de la encuesta GATS, obtenido la aprobación final del diseño de la muestra, concluido la cartografía y el establecimiento de las listas y, por último, programado los dispositivos portátiles para la encuesta), organizará un curso de capacitación sobre la encuesta completa para el trabajo sobre el terreno y la gestión de datos con el fin de preparar a sus trabajadores sobre el terreno para que realicen la encuesta y/o capaciten a los formadores y al personal sobre el terreno.

El gestor del proyecto de la encuesta GATS procedente del organismo de ejecución, en coordinación con los oficiales de vigilancia regional de la OMS y la Oficina de la OMS en el país, el punto de contacto de

los CDC en el país y el experto en la gestión de datos, organizará el taller de capacitación. Este taller de capacitación puede tener una duración aproximada de entre cinco y ocho días.

3.4. Ponderación de la muestra, garantía de la calidad, análisis de datos y generación del informe

Tras la recogida de datos, el objetivo de este taller es ofrecer un espacio de intercambio de información técnica sobre los procedimientos de ponderación de la muestra, los procesos de garantía de la calidad, la ultimación del análisis de los datos y las tablas y la elaboración de la nota descriptiva y el informe del país. Antes de este taller, el Comité de Revisión de la Muestra de la encuesta GATS examinará y aprobará la ponderación de los datos y la garantía de la calidad a fin de garantizar la precisión, el rigor científico y la normalización. El taller está coordinado por los oficiales de vigilancia regional de la OMS en colaboración con el organismo de ejecución y el punto de contacto de los CDC en el país. Este taller puede tener una duración aproximada de entre tres y cinco días.

3.5. Publicación y difusión

El organismo de ejecución colaborará con el Ministerio de Salud y los asociados a fin de fijar una fecha para la publicación de la nota descriptiva y el informe del país en el marco de la encuesta GATS. El Ministerio de Salud y los asociados de la encuesta GATS colaborarán con el organismo de ejecución y las redes nacionales de control del tabaco para la publicación y difusión en los medios de comunicación.

Además, cuando concluya la publicación, los asociados nacionales e internacionales podrían planificar un taller de datos para la acción. (Consúltese el *Manual de difusión de datos de la encuesta GATS* para conocer la información detallada sobre los talleres de datos para la acción).

4. Recursos

4.1. Esquema del proceso de la encuesta GATS



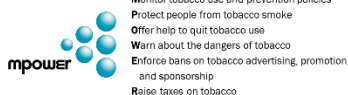
GATS Process Chart

Global Adult Tobacco Survey

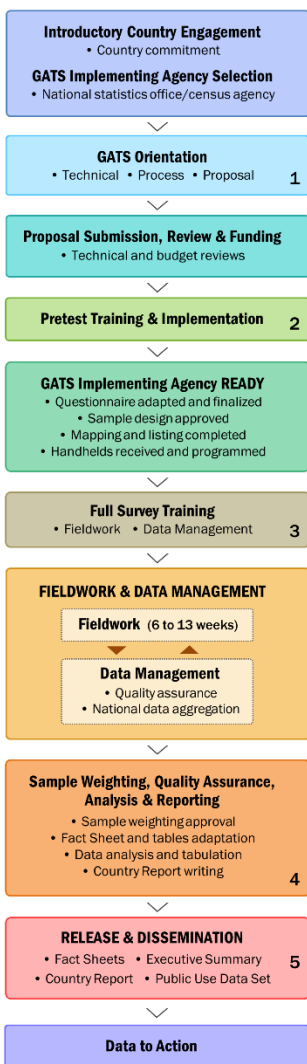
The Global Adult Tobacco Survey (GATS) is the global standard to systematically monitor adult tobacco use (smoking and smokeless) and tracking key tobacco control indicators.

GATS is a nationally representative survey, using a consistent and standard protocol across countries. GATS enhances countries' capacity to design, implement, and evaluate tobacco control programs.

It will also assist countries to fulfill their obligations under the World Health Organization (WHO) Framework Convention on Tobacco Control (FCTC) to generate comparable data within and across countries. WHO developed MPOWER, a technical package of selected demand reduction measures contained in the WHO FCTC:



Process



Guidelines and Protocol

Implementation Guidelines

- Country Engagement Process
- Implementing Agency Selection Guidelines
- Proposal Development Guidelines
- Implementation Instructions

Comprehensive Standard Protocol

- GATS Questionnaire**
- a. Core Questionnaire with Optional Questions
 - b. Question by Question Specifications

GATS Sample Design

- a. Sample Design Manual
- b. Sample Weights Manual

GATS Fieldwork Implementation

- a. Field Interviewer Manual
- b. Field Supervisor Manual
- c. Mapping and Listing Manual

GATS Data Management

- a. Programmer's Guide to General Survey System
- b. Core Questionnaire Programming Specifications
- c. Data Management Implementation Plan
- d. Data Management Training Guide

GATS Quality Assurance: Guidelines and Documentation

- GATS Analysis and Reporting Package**
- a. Fact Sheet Templates
 - b. Country Report: Tabulation Plan and Guidelines
 - c. Indicator Definitions

GATS Data Release and Dissemination

- a. Data Release Policy
- b. Data Dissemination: Guidance for the Initial Release of the Data

GATS Collaborating Organizations

- United States Centers for Disease Control and Prevention (CDC)
- CDC Foundation
- Johns Hopkins Bloomberg School of Public Health (JHSPH)
- RTI International
- World Health Organization (WHO)

September 2020

4.2. Plantillas de correspondencia/cartas

En las siguientes secciones figuran plantillas de cartas de invitación y compromiso.

4.2.1 Plantilla de carta de invitación

[NOMBRE]

[CARGO]

Ministerio de Salud [PAÍS]

[DIRECCIÓN]

Asunto: Presentación e invitación al Ministerio de Salud de [PAÍS] a participar en la ronda [XX] de la Encuesta Mundial Sobre Tabaco en Adultos (GATS)

Estimado/Estimada [NOMBRE]:

En nombre de la Organización Mundial de la Salud (OMS), me complace invitarlo/invitarla a participar en la ronda [XX] de la Encuesta Mundial Sobre Tabaco en Adultos (GATS).

En 2007, la OMS y los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades de los Estados Unidos (CDC) dirigieron la elaboración del protocolo de la encuesta GATS en consulta con 40 expertos en vigilancia y control del tabaco. Desde su creación, la encuesta GATS se ha convertido en la referencia mundial para el monitoreo del consumo de tabaco y de los principales indicadores del control del tabaco.

La encuesta GATS es una encuesta con representatividad nacional dirigida a adultos de 15 años o más que utiliza un protocolo coherente y normalizado en todos los países y a lo largo del tiempo. Tiene por objeto mejorar la capacidad de los países para diseñar, aplicar y evaluar los programas de control y prevención del consumo de tabaco. Además, pretende ayudar a los países a realizar un seguimiento del Convenio Marco de la OMS para el Control del Tabaco (CMCT de la OMS) y del paquete técnico MPOWER de la OMS.

A fecha de [FECHA], [NÚMERO] países han llevado a cabo una ronda de la encuesta GATS y [NÚMERO] países han realizado al menos dos rondas de la encuesta GATS. No obstante, el consumo de tabaco sigue siendo la principal causa prevenible de muerte prematura y enfermedad en todo el mundo. Para gestionar eficazmente la epidemia, es fundamental realizar un monitoreo sistemático y continuo de la enfermedad.

Los asociados de la encuesta GATS han establecido que [PAÍS] realice la ronda [XX] de la encuesta GATS en [AÑO]. En vista del liderazgo que ejercen sus organizaciones en el ámbito del control del tabaco y del compromiso mostrado por [PAÍS] con el Sistema Mundial de Vigilancia del Tabaco, nos gustaría invitar a [PAÍS] a participar en la ronda [XX] de la encuesta GATS. Nos comprometemos a prestar apoyo técnico para la realización de la encuesta.

[Si procede:] La encuesta GATS está financiada por [DONANTE] a través de la Fundación de los CDC. Nos comprometemos a financiar parcialmente la encuesta; sin embargo, rogamos que el Ministerio de Salud tenga a bien contribuir al costo de ejecución de la encuesta.

Encontrará adjuntos dos documentos: *Proceso de participación de los países en la encuesta GATS* y *Directrices para la selección del organismo de ejecución de la encuesta GATS*. Si tiene más preguntas, comuníquenoslo.

Quedamos a la espera de que su organismo nos informe sobre la realización de la encuesta GATS en [AÑO].

Atentamente,

Representante de la OMS

Copia: Región de la OMS/CDC/Fundación de los CDC

4.2.2. Plantilla de carta de compromiso

[NOMBRE]

Oficina del Representante de la OMS en [PAÍS]

[DIRECCIÓN]

Asunto: Encuesta Mundial Sobre Tabaco en Adultos (GATS) en [PAÍS]

Estimado/Estimada [NOMBRE]:

Me dirijo a usted en relación con la propuesta de realización de la Encuesta Mundial Sobre Tabaco en Adultos (GATS) en [PAÍS]. El Ministerio de Salud se complace en confirmar su compromiso de llevar a cabo esta encuesta y ha aceptado ejecutar la encuesta GATS en [AÑO]. Para respaldar dicho compromiso, el Ministerio de Salud ha designado a [ORGANISMO DE ESTADÍSTICA O VIGILANCIA] para que actúe como asociado en la ejecución de la encuesta GATS. Este organismo ha manifestado que está preparado y disponible para realizar la encuesta en [AÑO]. El Ministerio de Salud ha tenido en cuenta los siguientes criterios antes de designar a [ORGANISMO DE ESTADÍSTICA O VIGILANCIA]:

1. experiencia en la realización de censos o encuestas nacionales de salud y de hogares;
2. trabajo anterior con el Ministerio de Salud;
3. disponibilidad para realizar la encuesta GATS en el plazo acordado;
4. acceso a los recursos humanos y la infraestructura necesarios para realizar una encuesta nacional de hogares;
5. acceso a un marco de muestreo nacional actualizado que abarque todo el país o capacidad para generarlo;
6. capacidad para aplicar procedimientos normalizados; y
7. compromiso de llevar a cabo una vigilancia continua del tabaco.

Durante la revisión de los posibles organismos de ejecución de la encuesta GATS, [ORGANISMO DE ESTADÍSTICA O VIGILANCIA] demostró una gran capacidad para llevar a cabo la encuesta GATS. El Ministerio de Salud tiene la certeza de que el organismo posee la capacidad de llevar a cabo la encuesta de acuerdo con las normas que se establecen en el protocolo integral normalizado de la encuesta GATS.

Quedamos a la espera de recibir la propuesta formal y el presupuesto de [ORGANISMO DE ESTADÍSTICA O VIGILANCIA] para poder colaborar estrechamente con los asociados de la encuesta GATS a fin de realizar la encuesta en [AÑO].

Atentamente,

Global Adult Tobacco Survey (GATS)